



Wi-Fi-
forbindelse
eller mobildata-
abonnement
nødvendigt

emporia SMART.8

DANSK

Bemærkninger til denne betjeningsvejledning

- I denne vejledning finder du henvisninger og tips, som er markeret med symbolet .

- Advarsler er markeret med symbolet .

- I mange kapitler finder du en QR-kode, som giver dig uddybende oplysninger om emnet på emporias webside.

QR Scanner

Med denne app kan du scanne QR-koder. Åbn QR scanner-appen, eller vælg indstillingen »QR-scanner« i kamera-appen. (se side 41)



 Google, Android, Google Play (også kendt som Play Store) og andre er varemærker tilhørende Google LLC.

Skære emporia-kunde.

Hvad handler livet om? Netop det spørgsmål gjorde vi os tanker om hos emporia, da vi udviklede og designede denne smartphone. Ja, du læste rigtigt. I starten tænkte vi ikke på, hvor meget RAM eller ROM telefonen skulle have, eller på hvor mange megapixel eller milliampere timer, der skulle være. Disse spørgsmål lod vi vores teknikere om at tage stilling til.

Vi var meget mere interesseret i, hvad livet handler om. Sikkerhed, sundhed, livsglæde, bæredygtighed, kærlighed, sammenhold – alt sammen vigtige ting her i livet.

Og med disse spørgsmål for øje har vi designet denne smartphone. Denne smartphone kan støtte dig ved alle disse vigtige spørgsmål. Også med kærligheden spørger du? Ja, lige præcis. Når man er adskilt geografisk, så er det dejligt at kunne sende sin partner et kys med WhatsApp. Mere livsglæde med smartphonen? Ja, bestemt. En lille video med barnebarnet, og så skinner solen, selvom himlen er mørk af regn. Sikkerhed? Med No-panic-button (med nødopkaldsfunktion) på bagsiden af telefonen kan man hurtigt tilkalde hjælp, hvis man er væltet på sin elcykel.

Vi har fundet svar på de vigtige spørgsmål i livet. Rigtig god fornøjelse med din nye emporia-smartphone.

Venlig hilsen Sten Kirkbak

Administrerende direktør

INDHOLDSFORTEGNELSE

1.	Forberedelse	05	4.	emporia brugerflade	19
1.1	Oversigt over din smartphone	05	4.1	Startside	19
1.2	Leveringsomfang	06	4.2	App-side	21
1.3	Indsætning af SIM-kort og hukommelseskort	07	4.3	Personlig side	22
1.4	Opladning af batteri	07	4.4	emporia smartcover	23
1.5	Tænd telefonen	09	5.	Basisfunktioner	25
1.6	Indtast PIN-kode	09	5.1	Opkald	25
1.7	Indtast PIN-kode	10	5.2	Telefonbog (kontakter)	26
2.	Føste ibrugtagning	10	5.3	Beskeder	29
2.1	Grundindstillinger til Android og Google	10	5.4	Info center	31
2.2	Start emporia-appen	14	5.5	Fotoalbum	31
2.3	Skift mellem emporia-brugerfladen og Android-brugerfladen	15	5.6	Kamera	32
2.4	Opsætning af eSIM	16	6.	Flere emporia-apps	34
3.	Betjening	16	6.1	Lommelygte	34
3.1	Batteribesparelse og skærmlås	16	6.2	Lydløs	34
3.2	Knapper på telefonen	17	6.3	Vækkeur	35
3.3	Knapper på skærmen (softkeys)	18	6.4	Kalender	36
3.4	Tastatur på skærmen	18	6.5	Vejret	37
			6.6	Internet	38
			6.7	E-mail	39
			6.8	Lommeregner	40
			6.9	Lup	40
			6.10	QR-scanner	41
			6.11	Touch Trainer	41
			6.12	emporiaCOACH	41
			6.13	Google-apps	42

7.	Oprettelse af forbindelser	43	10.	Sikkerhedsvejledning og vedligeholdelse	56
7.1	Wi-Fi-forbindelse	43			
7.2	Bluetooth	44	10.1	Databeskyttelse	56
7.3	NFC-forbindelse	45	10.2	Malware og vira	56
7.4	WLAN-hotspot	46	10.3	Pleje og vedligeholdelse	56
7.5	Mobildataforbindelse	46	10.4	Bestemt anvendelse	57
7.6	Flytilstand	46	10.5	Sikkerhedsvejledning	57
7.7	Placering	47	10.6	Oplysninger om certificering	58
7.8	Lysnotifikationer	47			
7.9	PC-forbindelse til dataoverførsel	47	11.	Appendiks	59
8.	Flere indstillinger	48	11.1	Leveringsomfang	59
8.1	Audio-profile	48	11.2	Garantie	59
8.2	Baggrundsbillede	48	11.3	EF-overensstemmelseserklæring (DOC)	59
8.3	Dato og klokkeslæt	48	11.4	Tekniske produktdata	60
8.4	Sprog og inputt	48			
8.5	emporia-tastatur	49			
8.6	Skærm	49			
8.7	Sikkerhedsindstillinger	50			
8.8	Systemopdatering	51			
8.9	Batterisparefunktion og batteribeskyttelse	52			
8.10	Systemindstillinger	52			
8.11	Tilgængelighed via hjælpemidler	52			
8.12	Favoritfunktion	53			
9.	Nødopkaldsfunktion	54			

1. FORBEREDELSE

1.1 Oversigt over din smartphone



- 1** Frontkamera til selfies
- 2** Højtaler til telefonsamtaler
- 3** Touch-display (skærm)
- 4** Kortrum til SIM-kort og SD-kort (se side 07)
- 5** Mikrofon

- 6** USB-indgang
- 7** Højtaler
- 8** Hovedkamera med lommelygte/blitz
- 9** No-Panic-Button med favoritfunktion (se side 53)
- 10** NFC-modul (intern)

- 11** Lydstyrketaster (se side 17)
- 12** Til/fra-tast med fingeraftrykssensor (se side 50)

1.2 Leveringsomfang

📌 *Indholdet i denne pakke er ikke egnet til små børn og indeholder små dele, der kan sluges.*

- Smartphone
- Smartcover
- SIM-nål
- USB-ladekabel
- Betjeningsvejledning

➤ **Hvis en del mangler eller er defekt**
Kontakt venligst **emporia Service Center**.
(se side 59)

➤ **Ikke i leveringsomfanget**

- **SIM-kort**

SIM-kortet er et chip-kort, som du sætter ind i din telefon. Først derefter kan du foretage opkald med din smartphone. Du får kortet sammen med de tilhørende koder (PIN og PUK) fra din mobiludbyder ved køb af et telefonabonnement. Brug altid en mobilpakke med data sammen med smartphonen.

- **Hukommelseskort** (udvidet hukommelse)
Hukommelseskortet er et chipkort, som bruges til at udvide hukommelsen på din smartphone. Ved hjælp af dette kort kan du for eksempel gemme flere billeder og installere flere apps. Disse kort kan købes hos en elektronikforhandler.

- **Headsæt**

Du finder egnede headset på <https://www.emporiamobile.com> eller i en elektronikforretning.

- **Strømsik**

Brug til opladning en USB-C-oplader med en effekt på mindst 15 watt eller mere. Du kan købe denne i specialforretninger, i webshoppen på **www.emporiamobile.com** eller hos emporia-servicecentret.



SIM-kort og SD-kort

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/sim-kort-og-sd-kort>



"Kort og Godt" af emporia

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/kort-og-godt>

1.3 Indsætning af SIM-kort og hukommelseskort

- Åbn kortrummet ved at stikke SIM-nålen ind i åbningen ved kortrummet.
 - Læg SIM-kortet i den lille fordybning i kortholderen. Vær opmærksom på det skråt afskårne hjørne!
 - Du kan eventuelt indsætte et hukommelseskort i den store fordybning.
 - Kortene skal passe perfekt ind i fordybningerne. Skub nu kortrummet helt ind i smartphonen.
- i** Brug kun nano SIM-kort til denne telefon. Hvis dit SIM-kort har en anden størrelse, kan du få det byttet hos din udbyder.
- i** Brug udelukkende kompatible hukommelseskort til denne enhed, såsom microSD® eller microSDHC®. Ellers kan enheden, selve kortet eller de data, der er gemt på kortet, blive beskadiget.
- i** Hvis du ønsker at bruge et e-SIM, kan du læse mere om dette i kapitel 2.4 (se side 16)

1.4 Opladning af batteri

- i** Brug kun opladere og tilbehør, der er godkendt til denne smartphone.
- i** Før du bruger enheden første gang, eller hvis enheden ikke har været brugt i lang tid, skal batteriet oplades. Opladningstiden afhænger af den anvendte oplader og tager ca. 2-4 timer.
- › **Opladning med ladekablet**
- Brug et almindeligt strømstik, som du har til rådighed i hjemmet.
 - Sæt USB-stikket ind i telefonens USB-port.
 - Sæt derefter ladekablets strømstik i stikkontakten.
- i** Brug kun det medfølgende ladekabel til at lade telefonen op med for at undgå kontaktfejl med USB-stikket.



Hvordan oplader man batteriet korrekt?

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/oplad-batteriet>

› Induktiv opladning

emporiaSMART.8 er udstyret med en indbygget opladningsspole. Dette muliggør induktiv opladning. Her overføres elektrisk energi via et magnetfelt mellem en induktiv opladningsstation og smartphonen – helt uden tilslutning af et ladekabel.



- Du skal bruge en induktiv opladningsstation, der er tilsluttet strømnettet. Placer smartphonen midt på stationens opladningsflade.

Når smartphonen er placeret korrekt, starter opladningen automatisk. Der vises en opladningsindikator på skærmen. Fjern smartphonen fra opladningsfladen, så snart den er fuldt opladet.

i Egnede induktive opladningsstationer kan findes på <https://www.emporiamobile.com> samt i elektronikforretninger.

i Der må ikke være metalliske genstande såsom mønter eller kreditkort mellem smartphonen og ladestationen, da disse kan forstyrre opladningen eller forårsage skader.

i Induktiv opladning kan tage lidt længere tid end opladning med kabel. Brug udelukkende opladere, der overholder Qi-standarden, for at sikre en sikker og effektiv opladning.

› Opladning med computeren

Forbind smartphonen med en USB-port på computeren. Tag det medleverede USB-kabel fra strømstikket.

i Opladning via computeren tager længere tid end opladning via stikkontakten.

› Batterivisninger på telefonen

- Når batteriet er ved at være tomt:
Der lyder et akustisk signal, og på skærmen vises en advarsel. Batterisymbolet er rødt.
- Når batteriet oplades:
Batterisymbolet bliver fyldt.
- Når batteriet er fuldstændig opladet:
Batterisymbolet er fuldt fyldt og grønt.
Du kan nu fjerne ladekablet fra telefonen og derefter trække ladekablet ud af stikkontakten.

i Under **Indstillinger > Batteri** kan du se den resterende driftstid ved det aktuelle batteriniveau og lukke programmer for at øge driftstiden.



Hvordan fungerer induktiv opladning?

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/induktiv-opladning>

1.5 Tænd telefonen

- Fjern beskyttelsespapiret, før du tager telefonen i brug for første gang.
- Tryk på Til/Fra-knappen i mindst to sekunder.
- På skærmen vises emporia-logoet, og der lyder en melodi.

i Når du starter telefonen første gang, kan startprocessen tage op til to minutter. Under denne startproces ses emporia-logoet på skærmen. Afbryd ikke denne proces.

1.6 Indtast PIN-kode

- emporia-tilstand: Tryk på til/fra-tasten i mindst to sekunder.
- Android-tilstand: Tryk samtidigt på til/fra-tasten og lydstyrketasterne (+).
- Vælg en af de tilbudte muligheder: Nødsituation, Sluk, Genstart.

i Under **Indstillinger > System > Bevægelser > Hold afbryderknappen nede** kan du ændre denne standardindstilling.

1.7 Indtast PIN-kode

Indtast dit SIM-korts 4-cifrede PIN-kode, når du bliver bedt om det, og bekræft din indtastning.

i Du kan ændre eller slå din PIN-kode fra under **Indstillinger > Sikkerhed og privatliv > Mere sikkerhed og privatliv > SIM-lås**.

i Du har maksimalt tre forsøg til at indtaste din PIN-kode. Efter den tredje forkerte indtastning kan SIM-kortet kun låses op med PUK-koden. PIN-koden og PUK-koden finder du i de dokumenter, du har fået sammen med dit SIM-kort fra netværksudbyderen.

2.1 Grundindstillinger til Android og Google

Første gang, du tager din smartphone i brug, skal du foretage nogle engangsindstillinger.

› Vælg sprog

- Tryk på det forvalgte sprog.
- Der vises en liste med alle tilgængelige systemsprog.
- Vælg det sprog, som du ønsker at bruge til din smartphone.

› Start Android-indstillinger

Tryk nu på **Start** for at definere en række nødvendige indstillinger for Androidstyresystemet.



Hvad skal en smartphone have for at kunne fungere?

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/noedvendigt-for-betjene>

› Opsætning med en anden enhed

Har du allerede brugt en smartphone?

I det næste trin kan du overføre data fra din gamle smartphone.

Vælg, om din gamle smartphone er en

Android-enhed, en **iPhone** eller en **iPad**, og følg vejledningen.

Hvis dette er din første smartphone, eller hvis du ikke ønsker at overføre data, skal du trykke på **Spring over**.

› Opret forbindelse til Wi-Fi

Opret om muligt en Wi-Fi-forbindelse, så de nødvendige opdateringer og downloads ikke elaster den mængde mobildata, du har til rådighed.

i *Læs mere i kapitel »7.1 Wi-Fi-forbindelse« fra side 43.*

› Konfigurer Google-konto

- I næste trin bliver du bedt om at logge ind på din Google-konto. Indtast din Gmail-adresse og den tilhørende adgangskode, eller opret en konto, hvis du endnu ikke har en Google-konto.
 - Nu kan du foretage indstillinger vedrørende sikkerhed og lagerplads for Google-tjenester.
 - Læs forhåndsindstillingerne grundigt igennem, og deaktiver eventuelt enkelte funktioner.
- Tryk derefter på **Jeg accepterer**.

› Opret mobilforbindelse

Indsæt nu et SIM-kort i smartphonen.

i Hvis du ønsker at konfigurere et e-SIM, anbefaler vi, at du først gør dette efter opsætningen af smartphonen. Tryk derfor nu på **Spring over** og bekræft den efterfølgende meddelelse ligeledes med **Spring over**.



Opret en Google-konto

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/opsaetning-google-konto>

› **Beskyt din smartphone**

Nu skal du vælge en skærmlås, så din smartphone ikke kan betjenes af uvedkommende.

- Vælg, om koden også skal indtastes, når enheden åbnes.
- Indtast den ønskede kode.
- Indtast koden én gang til for at udelukke eventuelle tastefejl, og bekræft.

i Du kan derudover også beskytte din smartphone med fingeraftryk eller ansigtsgenkendelse. Du kan også vælge at foretage disse indstillinger på et senere klokkeslæt under **Indstillinger > Sikkerhed og privatliv > Enhedsoplåsning > Ansigtsoplåsning og fingeroplåsning > Vælg en skærmlås > Fingeraftryk.**

› **Kopier apps og data**

Din smartphone kontrollerer nu, om der findes opdateringer til Android-styresystemet, og installerer dem automatisk.

I næste trin kan du installere udvalgte apps og data fra din gamle smartphone. Tryk på **Næste**, vælg overførselsmåden, og følg vejledningen på skærmen.

Hvis dette er din første smartphone, eller hvis du ikke ønsker at overføre data, trykker du på **Kopier ikke**.

› **Installere Google-tjenester**

Vælg, hvilke Google-tjenester du vil aktivere. Læs omhyggeligt, hvilke data du dermed stiller til rådighed for Google.

› **Vælg søgemaskine**

Vælg en internet-søgemaskine, hvis tjeneste skal bruges ved søgeforespørgsler.



Google-tjenester

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/google-services>

› **Aktivér Quick Share**

Dine kontakter kan finde din enhed og dele indhold med dig, når du er i nærheden. Med Quick Share kan du udveksle fotos i høj kvalitet og store filer direkte mellem enhederne.

› **Aktivér Google Gemini**

Du kan tale med Googles AI-assistent og nemt give instruktioner via stemmestyring. Vær opmærksom på, at du dermed giver Google omfattende tilladelser.

› **Opsæt Google Pay**

Kobl en betalingsmetode til din Google-konto nu, så du senere kan betale direkte med din smartphone.

i *Du kan springe denne indstilling over her og tilføje den senere i din Google-konto.*

› **Flere indstillinger**

I det næste trin kan du aktivere yderligere Google-funktioner og foretage tilpasninger af baggrund og skriftstørrelse.

i *Disse indstillinger påvirker Google-brugergrænsefladen, men ikke emporia-appen.*

› **Aktivér beskyttelse mod opladning**

Opladningsbeskyttelsen begrænser opladningen til 80 % af batterikapaciteten. Dette forlænger batteriets levetid og reducerer strømforbruget.

› **Indstil favoritfunktion**

Tilpas funktionen af no-panic-buttonen på bagsiden af smartphonen efter dine individuelle ønsker. Ændringer kan foretages senere under **Indstillinger > Favoritfunktion**.

i *Læs mere i kapitel »8.12 Favoritfunktion« fra side 53.*



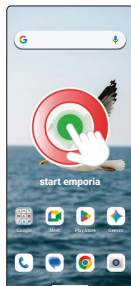
**Google Gemini –
Hvordan fungerer det?**
[https://www.emporiamobile.com/
da-dk/pages/stemmeassistent](https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/stemmeassistent)



Google Pay
[https://www.emporiamobile.com/
da-dk/pages/google-pay](https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/google-pay)

2.2 Start emporia-appen

Når du har afsluttet konfigurationen af Android og Google, vises Androidstartskærmen. Tryk nu på emporia-symbolet.



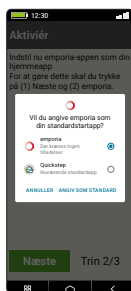
› Juridiske oplysninger

Bekræft
forretningsbetingelserne,
databeskyttelseserklæringen og
app-tilladelserne til emporia-appen.
Tryk på feltet ved siden af »Jeg har læst alt
og er indforstået hermed.«.
Bekræft med **Næste**.

› emporia app som startskærm

Foretag følgende indstillinger,
så din smartphone starter op
med emporia-brugerfladen.

- Tryk på **Næste**
- Tryk på **emporia**
- Tryk på **Angiv som standard**



› Luk konfiguration

I **Info-center** vises en besked, hvis nogle af installationstrinnene blev sprunget over.

› De nye apps efter installationen

emporia app er en hel række af applikationer. Derfor kan du nu på din smartphone se flere symboler, som refererer til følgende funktioner:

- På emporia-startsiden:

Telefon, Beskeder, Fotoalbum og Info center

- På Favorit apps-siden:

Kamera, Vækkeur, Google Play Butik, Vejret, Kalender, Internet, Lommeregner, QR scanner, E-mail og Alle apps



Start emporia

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/start-emporia-1>

2.3 Skift mellem emporia-brugerfladen og Android-brugerfladen

› Deaktiver emporia-brugerfladen

Denne smartphone kan du valgfrit ruge med standard-Androidbrugerfladen.

- For at deaktivere emporiabrunderfladen skal du gå til **Indstillinger > Apps > Standardapps > Startapp**.
- Vælg her **Quickstep** som standardstart-app.



› Vælg emporia-brugerfladen igen

Hvis du har slettet linket til 'Start emporia' på websiden, kan du genoprette emporiabrunderfladen på følgende måde:

- Åbn **Indstillinger > Apps > Standardapps > Startapp**.
- Vælg derefter **emporia** som standardstart-app.

› Deaktivering af emporia-tastaturet

- Åbn **Indstillinger > System > Tastatur > Skærmtastatur**
- Deaktiver emporia-tastatur.
Smartphonen bruger nu Android-tastaturet.

› Under **Standardapps** kan du også vælge, hvilken app, der skal bruges til SMS-beskeder, og hvilken browser, der skal åbne som standard.



Skift brugergrænseflade

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/skift-brugergrænseflade>

2.4 Opsætning af eSIM

Vi anbefaler, at du fuldfører opsætningen af din smartphone, inden du opsætter eSIM'en.

- Åbn **Indstillinger > Netværk og internet > Mobilnetværk > Tilføj SIM-kort > Konfigurer et eSIM.**
- Scan den QR-kode, du har modtaget fra din netudbyder til eSIM'en.
- eSIM'en overføres til din smartphone.

i Du kan konfigurere både et nano-SIM-kort og en eSIM på din emporiaSMART.8.

i Vær opmærksom på, at du, afhængigt af netudbyderen, ikke selv kan overføre eSIM'en til en ny smartphone, men er nødt til at få hjælp fra netudbyderen.



Opsætning af et eSIM – hvordan fungerer det?

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/opsaetning-af-e-sim>

3.1 Batteribesparelse og skærmlås

Hvis du ikke bruger telefonen i et defineret tidsrum, skifter skærmen til batteribevarende tilstand og bliver sort. Du kan aktivere skærmen igen ved kort at trykke på Til/Fra-knappen. Du kan også beskytte din telefon mod utilsigtede indtastninger på touch-displayet med en skærmlås.

› Manuel spærring af skærmen

- Tryk kort på Til/Fra-knappen.
- Skærmen blændes ned og låses, og der lyder et signal. Nu er skærmen beskyttet mod utilsigtede indtastninger.

› Indstilling af automatisk skærmlås

Under **Indstillinger > Sikkerhed og privatliv > Enhedsoplåsning >** kan du vælge følgende typer af sikringer af telefonen:

- **Skærmlås**
- Ingen lås
- Stryg
- Pinkode: Indtast en selvvalgt kode.
- Fingeroplåsning: Der kan gemmes op til 5 fingeraftryk
- Ansigtsoplåsning

3.2 Knapper på telefonen

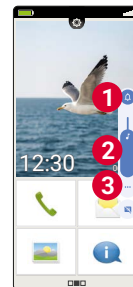
› Til/Fra-knap med fingeraftrykssensor

- Tryk på Til/Fra-knappen i mere end to sekunder for at tænde eller slukke telefonen.
- Tryk kort på denne knap for at vække telefonen af batteribesparelsestilstanden eller sætte den i denne tilstand.
- Hvis fingeraftryk er valgt som sikkerhed, fungerer denne knap som fingeraftrykssensor.
- Placer en af de registrerede fingre på knappen for at vække telefonen af batteribesparelsestilstanden.

› Lydstyrkeknep

Ved hjælp af lydstyrkeknappen på siden af smartphonen, kan du ændre lydstyrken, ringelydstyrken eller slå vækkeuret fra.

- 1 Lydprofiler til ringelydstyrke:
 - 🔊 Enheden ringer
 - 📞 Enheden vibrerer
 - 🔇 Enheden er sat på lydløs
- 2 Skyder til medielydstyrke
- 3 Kontrolfelt til lydstyrke: Skyder til Lydstyrke for **Medie**, **Opkald**, **Ringetone**, **Notifikation**, **Alarm**



📖 *I hurtigindstillinger finder du emporia lydstyrkefunktionen (se side 34).*

› No-panic-button med favoritfunktion

Denne knap på bagsiden af enheden kan tildeles forskellige funktioner. (se side 53)



Betjening med taster

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/taster-1>

3.3 Knapper på skærmen (softkeys)

› Startside (Home)

- Med denne knap kommer du altid tilbage til startside, når du trykker kort på den.
- Ved et langt tryk på knappen aktiveres Google Gemini.

› Tilbage

Fortryd det sidste trin i dine handlinger.

› Menu

Denne knap viser alle aktive apps på skærmen ved siden af hinanden.

- Skift til en af de viste apps ved at trykke kort på den.
- Luk appen ved at stryge billedet af appen opad.

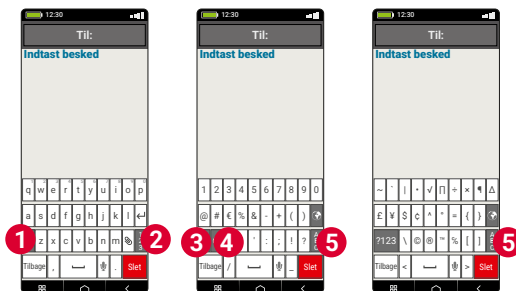
 *Softkey-knapperne vises altid undtagen på de tre startside i emporia-appen.*

3.4 Tastatur på skærmen

Når der er behov for tekstinput, og du trykker på et indtastningsfelt, vises softwaretastaturet automatisk i den nederste del af skærmen.

Der findes flere forskellige tastaturer, som du kan hente frem med de grå taster:

- 1 Tastatur med store bogstaver.
- 2 Tastatur med tal og tegn
- 3 Tastatur med symboler og humørikoner
- 4
- 5 Bogstavtastatur



Betjening via touchscreen

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/beroringsskaerm>



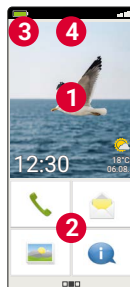
Konvertere tale til tekst

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/tale-til-tekst-1>

4.1 Startside

Startsiden, også kaldet Homescreen, er udgangspunktet for din smartphone.

Ved hjælp af Home-tasten henter du startsiden frem og kommer derved altid tilbage til udgangspunktet.



Startsiden består af følgende elementer:

➤ 1 Baggrundsbillede

Baggrundsbilledet er en dekoration, som indstilles individuelt. På skærmen vises klokkeslæt, dato og vejret. Tryk i lang tid på visningen for at ændre.

➤ 2 Tastefelter til apps

Under baggrundsbilledet finder du fire felter med de vigtigste funktioner:

- **Opkald og kontakter** (se side 25)
- **Beskeder** (se side 29)
- **Fotoalbum og kamera** (se side 31)
- **Info center** (se side 31)

❏ For at ændre knapfunktionerne skal du trykke lang tid på en knap.

➤ 3 Symbolbjælke:

Batterisymbol: Informerer om ladestatussen. Når du trykker på symbolet, vises ladetilstanden i procent.

Vækkeur: Vækkeuret er aktiveret

Lydløs: Lydprofilen er sat til lydløs

Flytilstand: Flytilstand er aktiveret

Signalstyrke: Informerer om modtagelsen, tryk for at åbne det udvidede visningsfelt, som kan vise følgende symboler:

R Informerer om **roaming**; der kan påløbe ekstra omkostninger ved brug af fremmede netværk

Wi-Fi: Forbindelse oprettet til Wi-Fi-netværk

Wi-Fi: Der er ikke oprettet forbindelse til et Wi-Fi-netværk

GPS er aktiveret

GPS er aktiveret og registrerer positionen



emporia-brugerguide
<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-app>

 **Headset:** Headset eller ekstern højttaler tilsluttet

 **Viderestilling af opkald:**

Viderestilling er aktiveret

 **NFC** er aktiveret

 **Bluetooth** er aktiveret

 Der er tilsluttet en **Bluetooth**-enhed

 **Wi-Fi-hotspot:** Smartphonen kan bruges som Wi-Fi-hotspot for andre enheder.

> **4 Hurtigindstillinger:**

Hurtigindstillinger åbnes med tandhjulssymbolet . Her har du et overblik over de vigtigste indstillinger på din smartphone og kan hurtigt aktivere eller deaktivere funktioner.

- **Lommelygte** (se side 34)
- **Vækkeur** (se side 35)
- **Lydløs** (se side 34)
- **Wi-Fi** (se side 43)
- **Bluetooth** (se side 44)
- **NFC** (se side 45)
- **Wi-Fi-hotspot** (se side 46)

- **Mobildata** (se side 46)
- **Fly-modus** (se side 46)
- **Placering** (se side 47)
- **Lysnotifikationer** (se side 47)
- **Favoritfunktion** (se side 53)
- **Smartcover** (se side 23)
- **Fingerprint** (se side 50)
- **Audio-profiler** (se side 48)
- **Baggrundsbillede** (se side 48)
- **Dato & klokkeslæt** (se side 48)
- **Sprog & inputt** (se side 48)
- **emporia-tastatur** (se side 49)
- **Skærm** (se side 49)
- **Sikkerhedsindstillinger** (se side 50)
- **Nylige apps** (se side 18)
- **Systemopdatering** (se side 51)
- **Systemindstillinger** (se side 52)



Hvordan kan jeg se, om
smartphoneen er klar til brug?
[https://www.emporiamobile.com/
da-dk/pages/klar-til-brug](https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/klar-til-brug)

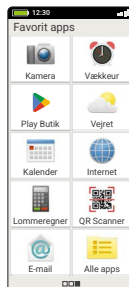
4.2 App-side

På app-siden har du adgang til alle de apps, der er installeret på din smartphone.

De apps, som du bruger mest, kan du placere direkte på denne side.

Tryk lang tid på et felt, og vælg den ønskede funktion fra en liste.

Det tiende felt til højre under **Alle apps** åbner en liste, hvor alle apps, der er tilgængelige på smartphonen, vises.



Installation af apps

I Google Play Store finder du utallige apps, som du kan installere på din smartphone.

- Åbn Google Play.
- Indtast et søgeord i appens søgefelt.
- Installer den ønskede app.

i Før du installerer en ny app, skal du sikre dig, at den ikke er betalingspligtig.

› Sletning af apps

- Åbn **Alle apps** på App-siden.
- Træk fingeren ned til bunden af listen.
- Tryk på **Slet**. Apps, som kan slettes, er nu forsynet med et felt.
- Tryk på feltet ud for den app, som du vil slette.
- Tryk på **Slet** øverst til venstre.
- Bekræft sletning med **OK**.

i Forudinstallerede apps kan ikke slettes; kun de apps, du selv har installeret via Google Play Store, kan slettes.



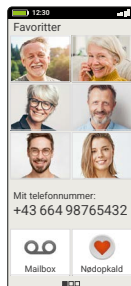
Google Play Store

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/google-play-store>

4.3 Personlig side

Du kommer til din personlige side, når du trækker fingeren hen over skærmen fra venstre mod højre.

Felterne på den personlige side kan konfigureres individuelt.



› Favoritter

Du kan gemme seks kontakter, som du ofte ringer til.

- Tryk på et kontaktfelt.
- Listen over dine kontakter vises. Vælg en kontakt ved at trykke på den.
- Denne kontakt vises nu som Favorit. Når du trykker på favoritten, ringes der straks op.

i Denne funktion kan også bruges, når smartcoveret er lukket. (se side 23)

› Meine Nummer:

› Mit telefonnummer:

Her vises dit eget telefonnummer automatisk. Når du trykker på det, kan du:

- sende nummeret pr. e-mail
- sende nummeret via SMS
- kopiere nummeret
- Redigere

i Afhængig af tjenesteudbyderen er det ikke altid muligt at gemme sit eget telefonnummer.

› Telefonsvarer:

Her kan du hente din telefonsvarer frem og indstille den:

- Tryk på feltet for at aflytte din telefonsvarermailbox.
- Tryk, og hold fingeren på skærmen for at komme til indstillingerne for telefonsvareren.

› Nødopkald

Her kan du foretage indstillingerne for nødopkaldsfunktionen:

- Gem op til fem nødopkaldskontakter
- Aktiver -knappen på bagsiden af telefonen
- Foretag et nødopkald

i Læs mere i kapitel »9. Nødopkaldsfunktion« fra side 54.

4.4 emporia smartcover

emporia smartcoveret er et unikt tilbehør.

Beskyttelsescoveret i bogformat er på forsiden udstyret med fire taster, som kan tildeles funktioner. Smartphonen kan dermed benyttes til udvalgte funktioner, selvom coveret er lukket.

Den særlige fordel: Du kan ikke komme til at trykke på tasterne ved et uheld (»bukselommeopkald«), de reagerer kun på hudens kapacitive spænding.



› Montering af smartcover

- Fjern batteridækslet.
- Tryk den bageste del af smartcoveret på enheden som et batteridæksel. Sørg for, at alle fastgørelser er klikket på plads.
- Luk den forreste del af coveret med den magnetiske flap. Skærmvisningen tilpasses nu automatisk til smartcoveret.

i Hvis smartphonen er i energisparetilstand, aktiverer du skærmen og visningen med Til/Fra-knappen.

› Tilknytning af funktionstaster

- Åbn **Hurtigindstillinger > Flere indstillinger > Smartcover** på startsiden
- Der er tre forhåndsindstillinger til rådighed, hvor tasterne er tildelt følgende funktioner:
Funktioner: Grøn tast , rød tast , lommelygte , kamera 
Favoritter: De fire første kontakter , som er registreret som favoritter på den personlige side
Fra: Funktionstasterne er ikke tildelt nogen funktioner

› Brug af funktionstaster

- De fire funktionstaster viser symbolerne for den valgte forhåndsindstilling.
- Når du trykker på en knap, tilpasses visningen til de tilgængelige valgmuligheder.

 **Grøn tast** – bekræfter det markerede valg, besvarer et opkald eller aktiverer telefonfunktionen og telefonbogen

 **Rød tast** – et trin tilbage, afviser et indgående opkald eller afslutter et opkald

  **Piletaster** – til ændring af valg i en liste

 **Lommelygtetast** - tænder lommelygten

 **Kameratast** – slår kamerafunktionen til

 *Den lodrette udeladelse under funktions-tasterne viser ladeprocessen under opladningen.*

Valgmuligheder til kameraet:

-  Blitzfunktion
-  Optag video
-  Afslut videooptagelse
-  Tag billede

 *Du kan altid åbne smartcoveret, smartphonen bruger så automatisk hele skærmen til den aktuelle funktion. Hvis smartcoveret lukkes og åbnes igen på et senere klokkeslæt, viser skærmen altid den sidst anvendte funktion.*

 *Hvis vækkeuret er aktiveret og ringer, kan du slå det fra ved hjælp af den røde eller grønne tast, eller sætte vækkeuret i slumretilstand.*



Smartcover

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-smartcover>

På startside (Homescreen) kan du vælge følgende funktioner (apps):

- **Foretag opkald og telefonbog**
- **Beskeder**
- **Fotoalbum og kamera**
- **Info-center**

» Foretag opkald og telefonbog

Med denne applikation kan du foretage opkald og administrere dine kontakter.



 Denne funktion kan også bruges, når smartcoveret er lukket.

5.1 Opkald

Du kan indtaste et telefonnummer for at foretage et opkald på tre måder:

- **Telefonbog:** Vælg en kontakt fra listen, og tryk på navnet.
- **Tastatur:** Indtast nummeret på tastaturet, og vælg derefter **Ring op**.
- **Seneste opkald:** Vælg en kontakt på listen over de senest indgående eller udgående

opkald. Mistede opkald vises helt øverst i listen og er markeret med en rød bjælke.

» Besvare eller afvise et opkald

Når du bliver ringet op, kan du besvare opkaldet ved at trykke kort på  eller afvise opkaldet ved at trykke på .

» Valgmuligheder under en telefonsamtale

- | | |
|---|-----------|
|  | Lyd fra |
|  | Tastatur |
|  | Bluetooth |
|  | Mere |
|  | Opkald + |
|  | Hold |
|  | Startside |
|  | Højtaler |

» Slet opkaldsliste

Vælg **Slet** for at fjerne visningerne over de seneste opkald på listen. Tryk derefter på feltet ved siden af visningen for at vælge den. Tryk derefter på det røde felt **Slet** for at fjerne de markerede opkald.



Google telefonopkald

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/google-telefonopkald>



Roaming – hvordan fungerer det?

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/roaming>

5.2 Telefonbog (kontakter)

Telefonbogen viser alle tilgængelige kontakter på telefonen.



› Find kontaktperson

For at finde en gemt kontakt i telefonbogen skal du indtaste begyndelsesbogstavet på den kontakt, du leder efter, i søgefeltet. Det passende udvalg bliver listet op. Tryk på et af navnene på listen for at ringe til kontakten.

i Hvis du vil ned i bunden af kontaktlisten, er det bedst at trække fingeren hen over ansigtssymbolerne på højre side af displayet. Hvis man trækker fingeren hen over området med navne, kan det ske, at man ufrivilligt kommer til at foretage et opkald.

› Tilføj kontakt

1. For at oprette en ny kontakt skal du trykke på **Tilføj kontakt**.
2. Indtast telefonnummeret, og bekræft med **Næste**.
3. Indtast fornavn og derefter efternavn på personen, og gem. Du har nu oprettet en kontakt for denne person, som du kan supplere med ekstra oplysninger som f.eks. et billede af kontakten, fastnetnummer, e-mailadresse og fødselsdato.

› Overførsel af kontakter fra en gammel telefon til smartphonen

Du har flere muligheder for at overføre dine kontakter fra din gamle telefon til smartphonen:

• Import af kontakter fra SIM-kortet

Gem alle kontakter fra den gamle telefon på SIM-kortet, og sæt det herefter i smartphonen.



Google kontakter

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/google-kontakter>

Når du første gang sætter SIM-kortet i smartphonen, genkender den automatisk de gemte kontakter. Du bliver opfordret til at overføre kontakterne til telefonen. Derefter vises de importerede kontakter i telefonbogen.

Hvis du senere ønsker at importere kontakter fra SIM-kortet, skal du nederst på listen i telefonbogen vælge **Importér/eksportér kontakter > Importér fra SIM-kort**. Nu kan du importere enkelte kontakter ved at trykke på dem og holde trykket. Eller vælg **Importer alle** via valgmulighedsknappen.

i Hvis du skal bruge et nyt SIM-kort, f.eks. fordi du har købt et nyt abonnement til smartphonen, er der andre muligheder. Forhandleren kan ved hjælp af en SIMCard-Reader overføre data fra ét SIM-kort til et andet.

• Import af kontakter med vcf-fil

Du kan også eksportere kontakterne fra din gamle telefon til en vcf-fil.

Overfør vcf-filen med et eksternt hukommelseskort, eller opret forbindelse via en Bluetooth-forbindelse.

Nederst på listen i telefonbogen vælger du **Importér/eksportér kontakter > Importér fra lager**. Find og åbn vcf-filen på hukommelseskortet for at importere kontakterne.

• Administration af kontakter med en pc

Du kan også overføre kontakterne fra den gamle telefon til din pc og derfra videre til den nye telefon.

› Slette kontakter

Vælg **Slet** for at slette flere kontakter på en gang. Tryk på boksen ved siden af de kontakter, som du vil slette. Vælg derefter **Slet** for at fjerne de valgte kontakter.



emporia-appen: Telefonbog (kontakter)

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-kontakter>



Import kontakter

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/import-kontakter>

› **Blokere uønskede numre**

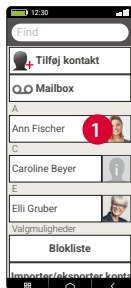
Vælg **Bloklister** nederst på listen i Telefonbogen. Tilføj numre, som du ikke ønsker at modtage opkald eller SMS'er fra.

i *Numre til internetopkald og apps som WhatsApp skal blokeres separat i den pågældende app.*

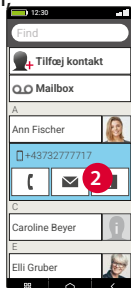
› **Åbne og redigere kontakter**

Når du vil åbne en kontakt, skal du trykke på billedet **1** til kontakten og derefter på i-symbolet **2**.

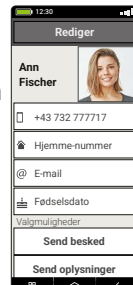
Kontakten med de detaljerede data kontaktbillede, mobilnummer, fastnetnummer, e-mailadresse og fødselsdato vises.



- Når du berører en knap i listen, gennemføres den tilhørende handling, hvis du f.eks. berører et telefonnummer, foretages et opkald.
- Hvis du vil ændre de detaljerede oplysninger, vælges en knap på listen, rediger, eller tilføj data, og gem ændringen.



- Under Valgmuligheder kan du **Send besked, Send oplysninger**, se **Opkaldslisten** for denne kontakt, markere kontakten som **Favorit** eller **Slette** kontakten



- Hvis du vil ændre eksisterende data, skal du vælge **Rediger**. Under **Valgmuligheder** kan du vælge **Tilføj felt** for at tilføje et ekstra felt til kontakten.

› **Opkaldsliste for en kontakt**

I opkaldslisten kan du se alle opkald med denne kontakt. Ud over dato, klokkeslæt og eventuelt samtalens varighed kan du her også se samtaletypen:

 **Udgående opkald** (varighed)

 **Indgående opkald** (varighed)

 **Ubesvaret opkald**

5.3 Beskeder



Med denne applikation kan du sende og modtage tekstbeskeder (sms) og billedbeskeder (mms).

› **Skriv besked**

Vælg **Skriv besked**.

Indtast teksten ved hjælp af tastaturet på skærmen.

› **Send besked**

Angiv modtageren, som beskeden skal sendes til.

Vælg feltet **Til**, eller vælg tastaturfeltet **Send**.

Du kan nu søge modtageren i Kontakter, indtaste et telefonnummer på tastaturet eller vælge et nummer blandt de seneste opkald.

› **Send til flere kontakter**

Hvis du vil sende en besked til flere modtagere samtidig, skal du vælge **Flere kontakter**. Det er dog her kun muligt at vælge poster fra Kontakter.

› **Læs besked**

En meddelelse gør dig opmærksom på, at du har modtaget en ny besked. På startsiden står ud over beskedsymbolet også antallet af nye beskeder i en rød cirkel. For at læse beskeden skal du trykke på en ny besked i **Beskeder**. Du kan også selv trykke på meddelelsen for at åbne den nye besked.

› **Skriv besked**

Du kan til enhver tid afbryde indtastningen af en besked og bruge en anden applikation. Hvis du vil gå tilbage til **Skriv besked**, vises den besked, som du er startet på.



Google beskeder

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/google-beskeder>



emporia-appen: Beskeder

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-beskeder>

› **Slet besked**

Træk fingeren hen til slutningen af listen over de seneste beskeder, og tryk på **Slet**. Tryk på feltet ved siden af beskeden for at vælge den.

Tryk derefter på det røde felt **Slet** for at fjerne de markerede beskeder, og bekræft med **Ja**.

› **Videresend besked**

Åbn det beskedforløb, som du vil videresende en besked fra. Tryk på den ønskede besked, og vælg **Videresend**. Teksten sættes ind i en ny sms-besked. Du kan redigere i teksten, indsætte modtager og så sende beskeden

› **Hvad er forskellen på sms, mms, e-mail, Messenger og notifikationer?**

- **Sms** er et format til korte beskeder (Short Message Service), som du kun kan sende tekstbeskeder med.
- **MMS** (Multimedia Messaging Service) er en sms, som kan medsende små datamængder som f.eks. billeder.
- **E-mail** er et beskedsystem, som man primært kender fra sin PC. Her har du brug for en e-mailadresse.
- **Messenger**-programmer er apps, som er udviklet til brug på smartphones. Der findes mange forskellige Messenger-apps, f.eks. Whats App.
- **Notifikationer** kalder man de beskeder, som din smartphone benytter til at informere dig om aktiviteter på din telefon.



SMS eller Messenger?

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/sms-vs-messenger>



WhatsApp

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/whatsapp>

5.4 Info center



Denne applikation giver et overblik over alle meddelelser, som du har fået til diverse apps. Det er blandt andet mistede opkald, nye beskeder, henvisninger om apps, der skal opdateres osv.

› Åbn meddelelser

Åbn **Info center**, og tryk på den besked, som du ønsker at læse. Når meddelelsen er læst, vises den ikke længere på listen.

› Slet alle meddelelser

Normalt forsvinder meddelelsen, så snart du har trykket på den. Uafhængigt heraf kan du tømme hele listen med Slet alle.

5.5 Fotoalbum



Med denne applikation kan du se og redigere billeder samt aktivere kameraet og tage billeder.

I fotoalbummet får du vist alle billeder i lille format og kronologisk sorteret efter måneder. Du kan indstille, hvor mange billeder der bliver vist på én gang i en oversigt, med tasterne +/–, som vises kortvarigt, når du åbner albummet.

› Vis billeder

Tryk på et billede i fotoalbummet for at åbne det.

Tryk kortvarigt på billedet for at gøre følgende knapper synlige:

◀ og ▶: Bladre frem til flere billeder

🗑️: Slet det aktuelle billede

☆: Marker det aktuelle billede som favorit.



Hvad er opdateringer, og hvad skal man gøre?

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/opdateringer>



emporia-appen: fotoalbum

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-fotoalbum>

Valgmuligheder: Slet, Indstil som baggrundsbillede, Del, Zoom ind, Zoom ud, Roter (når der er valgt en video, kan du kun vælge **Slet** og **Del**.)

i *Zoom ind på billedet ved at trykke på det to gange.*

› **Send og kopier billede**

Åbn et billede og vælg **Valgmuligheder**. Med **Del** kan du sende billedet via Bluetooth, e-mail, MMS osv. Du kan kopiere billederne til en PC ved at oprette en USB-kabelforbindelse.

i *Hvis du vil sende flere billeder på en gang, skal du trykke på et billede - og holde nede- i oversigten i fotoalbummet. Du kan vælge flere billeder, som du kan dele eller slette samtidig.*

5.6 Kamera



Vælg **Tag billede** i Fotoalbum for at aktivere kameraet. Eller åbn appen **Kamera** under **Alle apps**.

Tryk på kamerasymbolet på skærmen for at tage et billede.

i *Denne funktion kan også bruges, når smartcoveret er lukket.*

› **Forstørre eller formindske et billedudsnit (zooome)**

Du kan fastlægge billedudsnittet på to måder:

- Zoom med **+** og **-**: Tryk på **+**-feltet for at trække motivet tættere på. **-**-knappen formindsker billedet igen.
- Zoom med to fingre.



Administrer fotos med Google Fotos

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/google-fotos>



emporia-appen: Kamera

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-kamera>

› Vælg blitztilstand

Tryk på  blitz-symbolet og vælg mellem **Blitz til** , **Blitz fra**  og **Automatisk blitz** .

› Valgmuligheder til kameraet:

Front kamera/Bagside kamera, Videotilstand/Fototilstand, Effekter, Lup, QR-scanner, Billedstørrelse/ Videokvalitet, Filter, Opbevaring

› Tage en selfie

Når du vil tage en selfie, skifter du i **Valgmuligheder** fra det bagudvendte kamera (på bagsiden af smartphonen) til **Front kamera** (på forsiden af smartphonen). På den måde ser du dig selv på skærmen, som om du så dig selv i spejlet, og det bliver meget lettere at tage en selfie!

› Optag video

Skift til **Video-modus** under **Valgmuligheder**. I video-modus kan du også bruge enten bagkameraet eller frontkameraet til en selfie. For at optage en video skal du trykke på det røde felt med filmkamasymbolet. Øverst til venstre kan du se, hvor længe optagelsen har varet indtil nu. For at stoppe trykker du igen på det røde felt.

i Kamera Pro er forudinstalleret som en ekstra kamera-app. Dermed har du flere muligheder og funktioner til rådighed til individuelle optagelser.

i Vil du se, hvor et billede er gemt? Tryk længe på billedet i fotoalbummet, og vælg **Liste. Den mappe, som billedet ligger i på smartphonen, vises.**



Det perfekte smartphone-billede

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/det-perfekte-smartphone-billede>

› Indstil datalagringssted

Du kan indsætte et eksternt hukommelseskort i din emporia-smartphone og dermed udvide den interne lagerplads betydeligt.

Indsæt et uformateret SD-kort i det dertil beregnede kortspor.

Vælg derefter, hvordan den ekstra lagerplads skal bruges:

- Brug SD-kortet som en udvidelse af den interne lagerplads: Den ekstra lagerplads føjes til den interne lagerplads.
- Brug SD-kortet som et flytbart medie: Den ekstra lagerplads vises som et separat lagerområde og kan også fjernes fra smartphonen.

i I dette tilfælde kan du under **Kamera > Valgmuligheder > Opbevaring**, hvor dine fotos skal gemmes – enten på telefonen eller på SD-kortet.

6. FLERE EMPORIA-APPS

De følgende apps er udviklet af emporia og er bevidst holdt helt enkle. Du finder disse apps på **Favorit apps**-siden under **Alle apps** og i **Hurtigindstillinger**.

Du finder apps med mere komplekse funktioner i **Google Play Butik**.

6.1 Lommelygte

Aktivér **Lommelygte** i Hurtigindstillinger, og brug den til at slukke og tænde LED'en på bagsiden af smartphonen.

i Denne funktion kan også bruges, når smartcoveret er lukket.

6.2 Lydløs

- Aktivér **Lydløs**-funktionen i Hurtigindstillinger.
- Indtast et klokkeslæt, hvor **Lydløs**-funktionen skal afslutte automatisk, og smartphonen igen ringer ved opkald.

i Læs mere i kapitel »Lydstyrkeknop« fra side 17.

6.3 Vækkeur

› Indstilling af alarm



- Vælg en af de tre forudindstillede vækkeursindstillinger.
- Indtast klokkeslættet via taltastaturet.
- Gem indtastningen.
- Vækkeuret ringer nu hver dag på det indstillede tidspunkt.

› Indstil vækkelyd og lydstyrke

- Tryk på **Vækkeurs ringetone** for at vælge vækkelyden.
Vær opmærksom på, at nogle lyde er højere, mens andre er blødere og mere dæmpede.
- Juster **lydstyrke for alarm** i forhold til vækkelyden.

› Aktivering eller deaktivering af vækkeuret

Vækkeursappen slås til og fra med Til/Fra-feltet i **Vækkeursappen** eller i **Hurtigindstillinger**.

› Sådan slukkes vækkeuret

Når vækkeuret ringer:

- Kan du slå lyden fra med **lydstyrketaster** uden at slå vækkeuret fra
- Slukke vækkeuret med **Stop**
- Udsætte vækningen fem minutter med **Slumre**-funktionen

i Denne funktion kan også bruges, når smartcoveret er lukket.

i Når du slukker telefonen, er vækkeuret også slået fra. Vækkeuret vil derfor ikke ringe i dette tilfælde.



emporia-appen: Vækkeur
<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-vaekkeur>

6.4 Kalender

Den aktuelle måned vises i oversigten. Den aktuelle dag er markeret med blå.



› Indtast ny begivenhed

- Tryk på **Ny post** og vælg, om du vil lægge en **Begivenhed** eller en **Fødselsdato** ind.
- Indtast et navn for den nye aftale. Aftalen vises med denne betegnelse i kalenderen
- Indtast nu et tidsrum for den nye aftale. Som standard indtastes dagen i dag indtil den næste halve time.
- Tryk på dato og klokkeslæt for at ændre indtastningen.
- Under **Påmindelser** kan du vælge, hvor længe inden aftalen, du vil modtage en besked.
- Under **Gentagelse** kan du vælge at gentage den indtastede aftale dagligt, ugentligt, månedligt eller årligt.

Husk at gemme alle indtastninger eller ændringer til en aftale!

› Åbne og redigere begivenhed

I kalenderens månedsoversigt er alle de dage, hvor du har indtastet begivenheder, markeret.

- Når du trykker på dagen, vises en liste over dagens timer.
- Allerede indtastede begivenheder er markeret som en flade med navnet på begivenheden.
- Når du trykker på denne visning, åbnes detaljer om begivenheden, og du kan nu redigere den.

 *Bemærk, listen er lang! Det kan være, at du ikke kan se en indtastet begivenhed, når du åbner dagen. Træk fingeren op eller ned i listen for at få vist de andre tidspunkter på dagen, der er indtastet.*

› Find en begivenhed

- Tryk i månedsoversigten på **Ny post** og i listen på **Kommende**.
- Nu vises alle begivenheder for den aktuelle dag i kronologisk rækkefølge.
- Du kan selvfølgelig trykke på en af disse begivenheder for at åbne alle tilhørende detaljer og også for at redigere begivenheden.

6.5 Vejret

› Opsætning af vejr-appen

- Åbn **Vejret** > **Indstillinger**.
- Aktivér vejrfunktionen ved at trykke på fra/til-feltet.
- Vælg **Tilføj sted**.



› Indstil placering automatisk

- Når du åbner appen for første gang, kan du give appen tilladelse til automatisk at bestemme din placering.
- Vælg **Ja** eller **Nej**, når du bliver bedt om det.

› Indstil placering manuelt

- Indtast det ønskede sted i feltet **Søg**. Der vises en liste over steder; vælg det ønskede sted.
- Vælg **Tilbage**, for at se vejrudsigten for dette sted for de næste dage. Den aktuelle temperatur for stedet vises på startsiden oven over datoen.
- Hvis du vil se vejret for et andet sted, lægger du en ny placering ind.
- Vælg, hvorfra du vil have vist vejret, og aktivér stedet med et flueben.



emporia-appen: Kalender
<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-kalender>



emporia App: Vejret
<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-vejret>

6.6 Internet

› Søge informationer på internettet



- Åbn **Internet**-appen.
- Søgefeltet er helt centralt for browseren. Her indtaster man de søgebegreber, man ønsker information om. Tryk på **Søgefeltet** for at åbne tastaturet. Indtast et **søgebegreb**.
- Så snart det ord, du har søgt på, vises, kan du trykke på **det foreslåede ord** eller bekræfte søgningen ved at trykke på **Gå**.
- Browseren gennem søger nu internettet efter **websider**, der indeholder dit søgeord.

- Som resultat vises en liste af websider. Under navnet på websiden står det **domæne**, der er adressen på internetsiden. Ved hjælp af den korte beskrivelse kan du danne dig et billede af, om siden er interessant for dig.
- Først når du trykker på domænet, åbnes den foreslåede internetside. Tryk på **Tilbage** for at komme tilbage til listen med søgeresultater.



emporia-appen: Internet
[https://www.emporiamobile.com/
da-dk/pages/emporia-internet](https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-internet)

6.7 E-mail

› Oprettelse af en eksisterende e-mailkonto på smartphonen



Bruger du allerede e-mail på din pc, og vil du også gerne kunne læse og skrive e-mails på smartphonen? For at konfigurere e-mailkontoen på din smartphone skal du som det første bruge kontooplysningerne:

- Hvad er e-mailadressen?
- Hvad er den tilhørende adgangskode?

› Vise nye e-mails

Når du har modtaget en e-mail, blinker LED-lyset på din smartphone, og i Info-Center vises en besked.

Åbn **Info-Center**, og tryk på beskeden, så e-mailen bliver vist.

Du kan også åbne **e-mailappen** i listen **Alle apps** og komme direkte til **Indbakken**.

› Skriv e-mail

Når du åbner en e-mailapp, kommer du for det meste direkte til Indbakken. I mange apps finder du her et blyant-symbol, som du bruger til at åbne indtastningsvinduet til at skrive en e-mail med. På den forhåndsinstallerede app fra emporia skal du trykke på feltet **Skriv e-mail**.

Nøjagtigt ligesom når du skriver en e-mail på computeren, indtaster du nu modtageren i **Til**-linjen, indtaster et **Emne** og skriver din besked i tekstfeltet. Du kan også vedhæfte data som f.eks. billeder, og derefter sende e-mailen.

i I **Cc**-linjen kan du indtaste modtagere, der skal have en kopi af e-mailen. Hvis du vil sende en e-mail samtidig til flere modtagere, som ikke skal se hinandens e-mailadresser, skriver du alle adresser i **Bcc**-linjen.



emporia-appen:
Opsætning af e-mail
<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/e-mail-opsaetning>



emporia-appen: e-mail
<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-email>

› Vise gamle e-mails

Hver enkelt e-mailkonto er opdelt i forskellige mapper, f.eks. **Indbakke**, **Sendte e-mails**, **Kladder** osv. I emporia e-mailappen kan du skifte til andre mapper, når du trykker på feltet **Indbakke**.

› Slette e-mailkonto

Åbn i **Indstillinger** visningen af alle **Konti**, som er knyttet til denne smartphone. Vælg den e-mailkonto, som du gerne vil slette, og tryk på **Fjern konto**.

6.8 Lommeregner

Indtast de ønskede tal via taltasterne, og brug de grundlæggende regnetyper. Du får resultatet ved at trykke på =-tasten. Du tømmer visningsfeltet med **Slet**.



6.9 Lup



- Åbn **Lup**-appen, eller vælg valgmuligheden **Lup i Kamera**-appen.
- Hold derefter smartphonen med en smule afstand over det objekt, som du ønsker at forstørre.
Hvis billedet ikke automatisk bliver skarpt, trykker du på skærmen.
- Tryk flere gange på **+** **-**-symbolet, indtil du har opnået den ønskede forstørrelse.
- Ved behov kan du belyse objektet med lommelygtesymbolet.



emporia-appen: Lommeregner
<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-lommeregner>

6.10 QR-scanner

Med denne applikation kan du læse QR-koder. Åbn

QR-scanner-appen, eller vælg valgmuligheden **QR-scanner** i **Kamera**-appen.



› Brug af QR-scanneren

- Åbn appen **QR-scanner**.
- Displayet viser kamerabilledet, hvor en vandret linje bevæger sig.
- Hold nu smartphonen på afstand over den QR-kode, du vil scanne.
- Kameraet scanner søgebilledet kontinuerligt, indtil QR-koden er scannet ind. Hvis billedet ikke fokuserer automatisk, skal du trykke på displayet.
- Så vises scanningsresultatet automatisk, f.eks. den webadresse, der var skjult i QR-kodesymbolet.

6.11 Touch Trainer

Er det første gang, du betjener en berøringsfølsom skærm?

I så fald kan Touch Trainer være en hjælpsomt spil for dig.

Her lærer du på en sjov måde at **trykke**, **trække fingeren over skærmen** og **zoome** ved hjælp af enkle øvelser. God fornøjelse!



6.12 emporiaCOACH

Med emporiaCOACH følger videnformidling med som en forudinstalleret funktion.

Grundlæggende viden om den digitale verden formidles på en letforståelig måde i få trin.

Der kræves ingen internetforbindelse for at gennemføre dette kursus.



emporia-appen: QR-scanner
<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-qr-scanner>



emporia-appen: emporiaCOACH
<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-coach>

6.13 Google-apps

Udover emporia-apps er der installeret mange Google-apps på forhånd, som f.eks.

› Google Play butik

Med denne forudinstallerede Google-app får du adgang til et hav af apps, som kan downloades på internettet.

› Google Maps

Denne forudinstallerede Google-app gør din smartphone til en navigeringsenhed. Udover rute- og navigationsfunktion tilbydes mange oplysninger om det aktuelle sted eller destinationen samt aktuelle oplysninger om trafiksituationen.

› Google Gemini

Gemini er en digital assistent, der bruger kunstig intelligens.

- Åbn Gemini-appen. Hvis enheden er i Android-tilstand, skal du holde til/fra-tasten nede.
- Tryk på mikrofonikonet, og tal, eller skriv din opgave i indtastningsfeltet.



Oversigt over Google-tjenester

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/google-services>



Google Play Butik

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/google-play-store>



Google Maps

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/google-maps>



Google Gemini

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/stemmeassistent>

7. OPRETTELSE AF FORBINDELSER

7.1 Wi-Fi-forbindelse

For at oprette en Wi-Fi-forbindelse skal du bruge navnet på Wi-Fi-netværket (netværk-SSID) og den tilhørende adgangskode.

i Hjemme finder du disse oplysninger som regel på undersiden af WLAN-routeren.

› Aktivering af Wi-Fi-funktionen

- Åbn **Hurtigindstillinger** ved at trykke på tandhjulssymbolet.
- Aktiver Wi-fi-funktionen på smartphonen ved at trykke på Til/Fra-visningsfeltet **1** ved siden af Wi-Fi.
- Til/Fra-visningsfeltet viser nu **Til**. I tekstfeltet **Wi-Fi** viser den detaljerede tekst, at smartphonen har fundet Wi-Fi-netværk (**Wi-Fi-netværk tilgængelige**).



› Valg af netværk og oprettelse af forbindelse

- Tryk på tekstfeltet **2 Wi-Fi**. Der vises en liste over Wi-Fi-netværk.
- Tryk på det Wi-Fi-netværk, som du vil forbinde smartphonen til.
- Indtast adgangskoden i indtastningsfeltet. Tryk på afkrydsningsfeltet for at få vist adgangskoden og kontrollér, om den er korrekt.
- Bekræft indtastningen med **Tilslut**.

› Kontrol af Wi-Fi-forbindelse

- Der bliver oprettet forbindelse mellem smartphonen og Wi-Fi-netværket.
- Når forbindelsen er oprettet, står der **Tilsluttet** i den detaljerede tekst. Det tilsluttede Wi-Fi-netværk vises nu også i **Hurtigindstillinger**.

i Så snart smartphonen befinder sig i nærheden af dette Wi-Fi-netværk, oprettes der automatisk forbindelse. Dette er forudsat, at Wi-Fi-funktionen er aktiveret på smartphonen.



Internetforbindelse

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/internetforbindelse>

7.2 Bluetooth

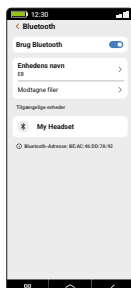
Bluetooth er en trådløs forbindelse mellem elektroniske enheder. Ved hjælp heraf kan du forbinde din telefon med andre enheder med Bluetooth, som f.eks. en håndfri anordning, en højttaler osv.

› Aktivering af Bluetooth

Åbn **Hurtigindstillinger**, og aktiver **Bluetooth** under **Flere indstillinger**.

› Find Bluetooth-enheder

Tryk på tekstfeltet **Tilslut en ny enhed**. Alle de Bluetooth-enheder, der er tilgængelige i nærheden af dig, vises. Hvis den søgte enhed ikke vises på listen, skal du først gøre den synlig, dvs. sætte den i parring-tilstand. Læs mere herom i betjeningsvejledningen til Bluetooth-enheden.



› Tilslut en Bluetooth-enhed

Vælg den enhed, som din telefon skal forbindes med. Ofte skal du indtaste en kode på telefonen eller på Bluetooth-enheden, for at forbindelsen kan oprettes. I de fleste tilfælde er denne kode 0000 eller 1234. Du finder oplysninger herom i betjeningsvejledningen til Bluetooth-enheden.

i *Opkoblede enheder registreres altid og forbindes automatisk, hvis de er i nærheden af telefonen.*

› Ophæv tilslutning til Bluetooth-enhed

Når du vil afbryde forbindelsen til en Bluetooth-enhed igen, skal du i listen Parring-enheder åbne indstillingerne for den ønskede enhed og vælge **Ophæv Parring**.

i *Med denne enhed kan du bruge ASHA-protokollen til f.eks. at forbinde dine høreapparater med din smartphone.*



Bluetooth

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/bluetooth>



ASHA-protokol

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/asha-protokol>

7.3 NFC-forbindelse

NFC er en standard til trådløs dataoverførsel (nærmiljøkommunikation). Ved hjælp heraf kan data relativt nemt overføres mellem to enheder, som befinder sig meget tæt på hinanden.

› Hvad bruger man NFC til?

- **Kontaktløs betaling**

Betaling med en NFC-aktiveret mobil fungerer i princippet ligesom betaling med et betalingskort med NFC. Herudover skal du installere en app, som gennemfører betalingsprocessen via NFC ved kassen. Til dette skal der være en betalingsmulighed i appen.

- **Nem etablering af Bluetooth-forbindelser**

Bluetooth-forbindelser kræver normalt en koblingsproces, så forbindelsen mellem to enheder kan muliggøres. NFC-aktiverede Bluetooth-enheder, f.eks. en højttaler, erstatter koblingsprocessen ved at muliggøre forbindelse via NFC. Også overførsel af data, f.eks. fotos mellem smartphone og tablet, som har en NFC-chip, kan finde sted på denne måde.

- **Kontinuerlig blodsukkerovervågning**

En lille sensor, der fastgøres på kroppen, måler blodsukkerniveauet kontinuerligt. Disse data overføres via NFC-forbindelsen til en aflæsningsenhed, f.eks. en smartphone.

› **Aktivering af NFC**

- Åbn **Hurtigindstillinger**, og aktivér **NFC** under **Flere indstillinger**.

- Læg herefter smartphonen på eller hen til den enhed, som du gerne vil etablere forbindelse til, så de to NFC-moduler befinder sig så tæt på hinanden som muligt.
- NFC-forbindelsen etableres automatisk, hvilket som oftest bliver vist visuelt eller akustisk.



NFC

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/nfc>

7.4 WLAN-hotspot

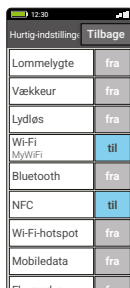
Brug din smartphone som mobil router, når du er på farten, f.eks. til at forbinde din laptop til internettet.

7.5 Mobildataforbindelse

Hvis du tillader brugen af mobildata, kan du til hver en tid bruge internettet, modtage meddelelser osv.

➤ Aktivér mobildataforbindelse

- Åbn **Hurtigindstillinger** på startsiden (Homescreen) ved at trykke på tandhjulssymbolet.
- Udvid listen ved at trykke på **Flere indstillinger**.



- Aktivér **mobildata**-funktionen på smartphonen ved at trykke på Til/Fra-visningsfeltet ved siden af **mobildata**.
- Til/Fra-visningsfeltet viser nu **Til**.

! Hvis dit mobilabonnement ikke indeholder modildataoverførsel, skal mobildata-funktionen på smartphonen altid være slået fra, da der ellers kan påløbe ekstra omkostninger for dig. I det tilfælde kan du kun bruge apps med en internetforbindelse, når der er oprettet forbindelse til et Wi-Fi-netværk.

7.6 Flytilstand

Flytilstanden deaktiverer alle enhedens radioforbindelser. Du kan derfor ikke længere telefonere, søge på internettet eller sende beskeder. Data, som er gemt på smartphonen samt apps, der ikke kræver internetadgang, kan bruges.



Mobil-hotspot

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/hotspot>

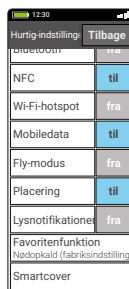
7.7 Placering

Din smartphones aktuelle placering kan findes med denne funktion og er til rådighed for apps, der er givet autorisation til.

7.8 Lysnotifikationer

Denne funktion gør opmærksom på indgående notifikationer ved at få kameraet eller skærmen til at blinke.

! *Brug denne funktion med forsigtighed, hvis du er lysfølsom.*



7.9 PC-forbindelse til dataoverførsel

Du kan tilslutte smartphonen til din PC og derefter nemt overføre data. Brug det medfølgende USB-kabel til at tilslutte telefonen og USB-indgangen på din PC.

- Telefonen registrerer forbindelsen, og i Info-Center vises meddelelsen **Enheden oplades via USB.**
 - Tryk på denne meddelelse.
 - Et pop op-vindue viser en liste over, hvordan du kan anvende USB-tilslutningen.
 - Vælg **Filoverførsel.**
- Smartphonen vises nu som et eksternt lagringsmedium, og du kan kopiere dine data.

i *Afhængigt af din PC's styresystem kan fremgangsmåden afvige fra denne beskrivelse.*



GPS

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/gps>



PC-forbindelse til dataoverførsel

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/pc-forbindelse>

8. FLERE INDSTILLINGER

8.1 Audio-profile

- **Medie:**
Lydstyrke for medier som lyd og video
- **Opkald:**
Lydstyrke for telefonsamtaler
- **Ringetone:**
Lydstyrke for telefonens ringetone
- **Notifikation:**
Lydstyrke for notifikationstonen
- **Alarm:**
Lydstyrke for vækkeuret
- **Ringetone ves opkald:**
Vælg en ringetone til indgående opkald fra listen.
- **Vibration og haptik:**
Når denne funktion er aktiveret, vibrerer telefonen ved indgående opkald ud over ringetonen.
- **Standardlyd for notifikationer:**
Vælg en tone, der skal afspilles ved indgående notifikationer.
- **Standardlyd for alarmer:**
Vælg en vækkermelodi.

- **Toner for tastatur:**

Når der indtastes tal på tastaturet, lyder de tilsvarende tastaturtoner.

- **Lyd ved skærmlåsning:**

Ved aktivering eller deaktivering af skærmlåsen lyder en kliklyd.

- **Lyd ved berøring:**

Ved hver berøring af touch-displayet lyder desuden en signallyd.

8.2 Baggrundsbillede

Vælg et billede fra fotoalbummet, og angiv det som baggrundsbillede for startsiden.

8.3 Dato og klokkeslæt

Her kan du indstille dato og klokkeslæt, tidszone og format.

8.4 Sprog og inputt

Her vælger du sprog til telefonen og foretager indstillinger for **tastaturet**.

8.5 emporia-tastatur

- **Inputsprog:** Vælg, om det valgte systemsprog også skal være det eneste inputsprog, eller afgør manuelt, hvilke sprog der skal være aktiveret som inputmetode. Når du skriver en besked, kan du vælge mellem de definerede sprog ved at trykke lang tid på mellemrumsknappen.
- Følgende generelle indstillinger til Emporia-tastaturet kan aktiveres:
- **Skriv automatisk med stort**
Det første ord i en sætning skrives med stort
- **Vibration ved tastetryk**
Telefonen vibrerer ved hvert tryk på emporia-tastaturet
- **Lyd ved tastetryk**
Der høres en kliklyd ved hvert tryk på emporia-tastaturet

 *Deaktivering af emporia-tastaturet
(se side 15)*

8.6 Skærm

Foretag indstillinger for skærmen som **Lysstyrke, Nattelys, Adaptiv lysstyrke, Timeout for skærmen, Roter skærm automatisk** osv.



emporia tastatur

[https://www.emporiamobile.com/
da-dk/pages/emporia-tastatur](https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-tastatur)

8.7 Sikkerhedsindstillinger

For at beskytte din telefon mod misbrug, kan du her indstille en skærmlås og SIM-kortlåsen. Derudover kan du vælge, om telefonen skal beskyttes ved installation af apps

› **Fingeraftryk**

Med aktivt fingeraftryk kan smartphonen kun låses op af dig.

- **Konfigurer fingeraftryk**

1. Åbn **Hurtigindstillinger > Flere indstillinger > Fingerprint**
2. Indtast **PIN-koden** til skærmlåsen, eller opret en pinkode.
3. Læs informationerne vedrørende oprettelse af fingeraftryk, og vælg **Jeg accepterer**.
4. Placer en finger på fingeraftryksensoren på Til/Fra-tasten, og følg anvisningerne på skærmen.
5. Afslut scanningen af fingeraftrykket med **Afslut**.

 *Der kan scannes op til 5 fingeraftryk.*

- **Oplåsning af smartphonen med fingeraftryk**

Placer en finger, som du har scannet, på fingeraftrykssensoren.
Skærmen låses op med det samme.

 *Ud over sikring af din smartphone, kan fingeraftrykket også bruges til at logge ind i apps eller godkende et køb.*

› Ansigtsgenkendelse

Med aktiv ansigtsgenkendelse kan smartphonen kun låses op af dig.

• Konfiguration af ansigtsgenkendelse

1. Åbn **Indstillinger > Sikkerhed og privatliv > Enhedsoplåsning > Ansigtsoplåsning og fingeroplåsning > Vælg en skærmlås > Ansigt**
2. Indtast **PIN-koden** til skærmlåsen, eller opret en pinkode.
3. Læs informationerne vedrørende tilføjelse af ansigtsdata, og vælg **Jeg accepterer**.
4. Positionér frontkameraet sådan, at dit ansigt er synligt i det markerede område.
5. Hold smartphonen roligt, indtil dit ansigt er blevet scannet.

• Oplåsning af smartphonen med ansigtsgenkendelse

1. Aktivér skærmen.
2. Hold smartphonen sådan, at frontkameraet kan scanne dit ansigt. Scanningsprocessen starter automatisk.
3. For at genstarte scanningsprocessen skal du trykke på det blå hoved-symbol på skærmen.

8.8 Systemopdatering

1. Åbn **Hurtigindstillinger > Flere indstillinger > Systemopdatering (Trådløs opdatering)**.

2. Kontrollér, at batteriet har en ladekapacitet på mindst 30 %, ellers kan downloaden ikke starte.

1. Vælg **Søg efter opdateringer** for at starte download af den nye software.

Du får en meddelelse, når der er en ny opdatering tilgængelig. Når det er tilfældet, vælges **Download**, og opdateringen sættes i gang.

Den grønne bjælke fortæller dig, hvor langt i processen downloaden er.

2. Vælg **Opdater nu**, når downloaden er slut.

Du kan bruge din smartphone som sædvanligt under opdateringen, da opdateringen af softwaren sker i baggrunden.



Systemopdatering

<https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/systemopdatering>

8.9 Batterisparefunktion og batteribeskyttelse

Under **Indstillinger > Batteri** kan du aktivere batterisparefunktion og batteribeskyttelse. Dette forlænger batteriets levetid og reducerer strømforbruget.

8.10 Systemindstillinger

Ved hjælp af Systemindstillinger åbner du indstillingerne til styresystemet Android 16

8.11 Tilgængelighed via hjælpemidler

Under **Indstillinger > Hjælpefunktioner** kan du tilpasse enheden til brugere med syns-, høre- eller motoriske begrænsninger eller kognitive udfordringer.

› **Ændre skærmvisning**

Brugere kan tilpasse skærmvisningen og skriftstørrelsen, forstørre eller formindske skærmen, ændre kontrasten og farverne (farvekorrektion, farveinversion, mørkt design, tekst med kontur) og meget mere.

• **Skærmstørrelse og tekst**

Farve og bevægelse (farvekorrektion, farveinversion)

Forstørrelse

› **Stemmeudlæsning og TalkBack**

- Funktionen **Tekstoplæsning** gør det muligt at få indholdet på skærmen læst op ved at markere elementer eller rette kameraet mod objekter.
- **TalkBack** er en skærlæserfunktion, der hjælper blinde eller synshandicappede brugere med at interagere med deres enhed.

› **Vibration og haptik**

Her kan brugerne indstille intensiteten og mønsteret for vibration ved opkald, notifikationer og haptisk feedback.

› **Betjening via kontakter**

- Funktionen **Kontaktadgang** gør det muligt at styre elementer på skærmen med en eller flere kontakter. Eksterne kontakter, tastaturer eller knapper på enheden kan bruges til dette.

› **Menuen Hjælpefunktioner**

Denne menu giver hurtig adgang til vigtige funktioner såsom at tage skærbilleder, låse skærmen, åbne Google Gemini, tilpasse Hurtig-indstillingerne eller ændre lydstyrken.

 **Tip:** *Empo-Bot*  på vores hjemmeside www.emporiamobile.com hjælper gerne med detaljerede spørgsmål!

8.12 **Favoritfunktion**

No-panic-button på bagsiden af enheden kan tildeles forskellige funktioner:

Der kan tildeles forskellige funktioner til denne knap på bagsiden af apparatet.

3. Åbn **Indstillinger > Favoritfunktion**

4. Vælg en af de tilgængelige muligheder:

Nødopkald (fabriksindstilling),
Lommelygte, **Lydløs**, **Kamera**, **Favorit app** (vælg en af de angivne apps), **Ingen funktion**

› **Brug No-panic-button**

1. Tryk og hold No-panic-button nede i :

- **Nødopkald** (fabriksindstilling):
 - I Android-tilstand startes Googles nødopkaldsfunktion.
 - I Emporia nem tilstand startes Emporia-nødopkaldsfunktionen.
- **Lommelygte:** aktiverer det kontinuerlige lys
- **Lydløs:** aktiverer eller deaktiverer lydløs tilstand

2. Tryk kort på No-panic-button i :

- **Kamera:** Åbner kameraet, tager et billede.

9. NØDOPKALDSFUNKTION

Din telefon har en nødopkaldsfunktion, som kan indstilles helt efter dine behov.

1. Sørg for, at No-panic-button er indstillet til **Nødopkald**.
2. Stryk en finger hen over startskærmen fra venstre mod højre for at gå til skærmen Personlig. Tryk på **Nødopkald**.
3. Gem dine personlige nødkontakter.
4. Aktiver ikke nødopkaldssystem, før du har angivet dine nødkontakter.

i *Vigtigt! Hvis der ikke er gemt en nødopkaldskontakt, der ikke er flere penge tilbage på dit taletidskort, eller din telefon er uden for modtagelsesområdet, ringes til 112, når der trykkes på den aktiverede knap. Dit opkald vil dermed gå direkte til det nærmeste politi.*

Der hæftes ikke for eventuelt opstående omkostninger, hvis du ved en fejltagelse ringer til en redningstjeneste

› Hvordan aktiverer jeg nødopkaldet?

Tryk på No-panic-button  på bagsiden af telefonen i 3 sekunder.

› Hvordan annullerer jeg et fejlagtigt nødopkald?

1. Hvis du udløser et nødopkald ved en fejl, skal du trykke på den røde tast i tre sekunder for at annullere opkaldet. På den måde afbrydes nødopkaldet.
2. Sluk derefter for telefonen, og tænd den igen, så indstillingerne for nødopkaldsstatus nulstilles.



**Detaljer om emporias
nødopkaldsfunktion**

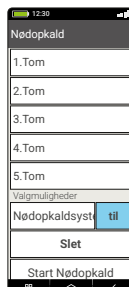
[https://www.emporiamobile.com/
da-dk/pages/emporia-noedopkald](https://www.emporiamobile.com/da-dk/pages/emporia-noedopkald)

› Hvordan gemmer jeg en nødopkaldskontakt?

1. Åbn Indstillinger for nødopkald.
2. Vælg en tom plads.
3. Listen over dine kontakter åbner.

Tryk på den kontakt, som du vil sende besked til i nødsituationer.

4. Bestem, om det skal være en privat kontakt eller en alarmcentral, og om der derudover skal sendes en nødbesked.



› Hvad sker der, når nødopkaldsknappen trykkes ned?

Nødopkaldssekvensen forløber i følgende trin:

- Advarselslyd
- Nødopkaldsbesked
- Opkald til de gemte nødopkaldskontakter
- Bekræftelse eller tilbageopkald fra nødopkaldskontakten

› Hvad skal modtageren af nødopkaldet gøre?

1. Nødopkaldskontakten skal afslutte telefonsamtalen og ringe tilbage til personen, der har brug for hjælp. I modsat fald afbrydes samtalen automatisk efter ét minut, hvorefter der ringes op til den næste nødopkaldskontakt på listen.
2. Emporia-telefonen besvarer tilbagekaldet automatisk, så der kan oprettes forbindelse.

10. SIKKERHEDSVEJLEDNING OG VEDLIGEHOLDELSE

Læs venligst alle sikkerhedsanvisninger omhyggeligt igennem, og følg instruktionerne. Kun på den måde er du beskyttet mod farer og undgår lovbrud.

10.1 Databeskyttelse

Beskyt dine personlige data, og forhindr videregivelse eller misbrug af følsomme oplysninger

- Sikkerhedskopier vigtige data regelmæssigt, mens du bruger din enhed. Emporia påtager sig intet ansvar for tab af data.
- Når du bortskaffer din enhed, skal du sikkerhedskopiere alle data og derefter nulstille enheden for at forhindre misbrug af dine personlige oplysninger.
- Læs skærmbildet med tilladelserne omhyggeligt igennem, når du downloader applikationer. Vær særlig forsigtig med applikationer, der har adgang til mange funktioner eller til en betydelig mængde af dine personlige oplysninger.
- Kontroller regelmæssigt dine konti for uautoriseret eller mistænkelig brug. Hvis du opdager tegn på misbrug af dine personlige data, skal du kontakte din tjenesteudbyder for at slette eller ændre dine kontooplysninger.
- Hvis din enhed går tabt eller bliver stjålet, skal du ændre adgangskoderne til dine konti for at beskytte dine personlige data.
- Undgå at bruge applikationer fra ukendte kilder. Lås din enhed med et mønster, en adgangskode eller en PIN-kode.

10.2 Malware og vira

Følg nedenstående anvisninger for at beskytte din enhed mod skadelig software og vira. Ellers kan der opstå skader eller databtab, som muligvis ikke er dækket af garantiservicen

- Undlad at downloade ukendte applikationer.
- Undgå at besøge upålidelige hjemmesider.
- Slet mistænkelige beskeder eller e-mails fra ukendte afsendere.
- Opret en adgangskode, og skift den regelmæssigt.
- Sluk trådløse funktioner som Bluetooth, når du ikke bruger dem.
- Hvis enheden opfører sig usædvanligt, skal du køre et antivirusprogram for at tjekke den for infektioner.
- Køb en antivirusapp på din enhed, før du åbner nyindlæste applikationer og filer.
- Rediger ikke registreringsdatabasindstillinger, og foretag ingen ændringer i enhedens operativsystem.

10.3 Pleje og vedligeholdelse

Deres apparat er et teknisk avanceret produkt og bør behandles med største omhu. Manglende overholdelse kan medføre, at garantien bortfalder.

- Pleje og vedligeholdelse Deres apparat er et teknisk avanceret produkt og bør behandles med største omhu. Manglende overholdelse kan medføre, at garantien bortfalder. Beskyt enheden mod fugt. Regn, sne, fugt og alle former for væsker kan indeholde stoffer, der angriber de elektroniske kredsløb. Hvis enheden bliver våd, skal du straks slukke den, fjerne batteriet og lade enheden tørre helt, før du sætter det i igen.
- Brug eller opbevar ikke enheden i støvede eller snavsede omgivelser. Enhedens bevægelige dele og elektroniske komponenter kan blive beskadiget.
- Opbevar ikke enheden på varme steder. Høje temperaturer kan forkorte elektroniske enheders levetid, beskadige batterier og få visse plastmaterialer til at deformeres eller smelte.
- Opbevar ikke enheden på kolde steder. Når enheden opvarmes til normal temperatur, kan der dannes kondensvand indeni, hvilket kan beskadige de elektroniske kredsløb.

- Uautoriserede ændringer kan beskadige enheden, være i strid med gældende regler og medføre, at garantien bortfalder. Forsøg ikke at åbne enheden på anden måde end angivet i reparationsvejledningen – se emporiamobile.com
- Lad ikke enheden falde, og ryst den ikke. Ved forkert håndtering kan kredsløbene og den finmekaniske del blive beskadiget.
- Brug ikke kemikalier eller rengøringsmidler til at rengøre enheden. Brug en let fugtet, blød klud.
- Stik ikke metalgenstande ind i enhedens stikåbninger. Du kan rense en stikåbning med trykluft eller forsigtigt banke enheden mod din hånd med stikåbningen vendt nedad.
- Træk ikke i kablet, når du frakobler et stik, da dette kan beskadige stikket, kablet eller stikproppen. Træk i stikproppen.

i Disse anvisninger gælder for enheden, batteriet og andre accessories. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, bedes du kontakte forhandleren eller emporias kundeservice. Medsend købsbeviset eller en kopi af fakturaen

10.4 Bestemt anvendelse

- Denne mobiltelefon er robust og beregnet til mobil brug. Den skal beskyttes mod fugt (regn, badeværelset osv.) og stød.
- Egnet udelukkende til europæiske netværksstandarder (AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, GB, HR, HU, IE, IT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK, SZ, TR).
- Udsæt den ikke for direkte sollys.
- Enheden indeholder magneter. Hold derfor afstand mellem din enhed og genstande, der kan påvirkes af magneterne, såsom kreditkort eller implanterede medicinske apparater. Hvis du bruger et implanteret medicinsk apparat, må du kun anvende produktet efter at have rådført dig med din læge.
- Anvendelse på anden måde end beskrevet ovenfor vil medføre beskadigelse af produktet. Desuden er dette forbundet med farer, såsom elektrisk stød, brand osv. Produktet må ikke ændres, ombygges eller åbnes.
- Strømkablet er kun beregnet til brug i en almindelig husholdningsstikkontakt i det offentlige elnet med 100–240 volt/50/60 Hz (10/16 A) vekselstrøm.
- Brug en USB-C-PD-oplader til opladning. Opladerens effekt skal være på mindst 15 watt.

10.5 Sikkerhedsvejledning

- Sluk for din telefon på hospitaler og altid, når du befinder dig i nærheden af medicinsk udstyr.
- Der skal altid være en afstand på mindst 20 cm mellem en pacemaker og den tændte telefon.
- Forsøg aldrig at køre bil, mens du holder telefonen i hånden. Overhold altid de gældende nationale love og færdselsregler.
- Sluk for telefonen, når du rejser med fly.
- Telefonen skal være slukket, når den befinder sig i nærheden af en tankstation eller andre steder, hvor der er eksplosive stoffer.
- Rigt aldrig LED-lommelygten mod øjnene på mennesker eller dyr! (Beskyttelsesklasse 3)
- For at undgå høreskader bør du ikke bruge mobiltelefonen ved høj lydstyrke i længere tid.)
- Hold ikke mobiltelefonen op mod øret, når håndfri-tilstanden er aktiveret, eller når nødopkaldsknappen er blevet trykket ned.
- Brug af headset med høj lydstyrke kan medføre høreskader. Kontroller lydstyrken på det headset, du bruger.



- Mobiltelefonen og accesories kan indeholde små dele. Opbevar mobiltelefonen uden for småbørns rækkevidde.
- Af sikkerhedshensyn anbefaler vi, at opladeren kobles fra mobiltelefonen under tordenvejr.
- Strømforsyningen fungerer som en adskillelsesanordning mellem produktet og stikkontakten.
- Stikkontakten skal være placeret i umiddelbar nærhed af enheden og være let tilgængelig.
- Denne enhed er testet til typiske anvendelser, hvor enheden bæres på kroppen.
- For at opfylde kravene vedrørende RF-eksponering skal den mindste afstand mellem kroppen, især brugerens hoved, og mobiltelefonen inklusive antennen være 0 cm.
- Accesories, der bæres på kroppen og ikke opfylder disse krav, overholder muligvis ikke kravene til RF-eksponering og bør undgås. Brug kun enhedens indbyggede antenne eller en godkendt antenne.
- Advarsel: Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Bortskaf brugte batterier i henhold til vejledningen.
- Enheden overholder RF-specifikationer, når den holdes 5 cm fra kroppen. Brug kun enheder under gode modtagelsesforhold for at reducere den optagede strålmængde.
- Brug et håndfrit sæt eller en højttaler.
- Børn og unge bør bruge trådløse enheder som mobiltelefoner på en fornuftig måde, f.eks. ved at undgå samtaler om natten og begrænse hyppigheden og varigheden af opkald.
- Hold enheden væk fra gravide kvinders mave.
- Hold enheden væk fra teenagernes underliv.
- Tænk på dit helbred – brug din mobiltelefon med måde, brug et headset, og vælg en enhed med en lav SAR-værdi.

10.6 Oplysninger om certificering

- Denne enhed overholder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv **2014/53/EU**.
- Din mobilenhed er en radiosender og -modtager. Den er konstrueret til at overholde de grænseværdier, der er fastsat i de internationale retningslinjer fra den uafhængige videnskabelige organisation ICNIRP vedrørende eksponering for radiobølger (elektromagnetiske højfrekvente felter).

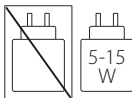
- Disse retningslinjer fastsætter betydelige sikkerhedsafstande for at sikre beskyttelse af alle personer, uanset alder og helbredstilstand.
- Anbefalingerne vedrørende eksponering er baseret på den specifikke absorptionsrate (SAR), som angiver mængden af højfrekvent effekt, der afgives til hovedet eller kroppen, mens enheden er i drift.
- ICNIRP's SAR-grænseværdi for mobiltelefoner er i gennemsnit 2,0 W/kg pr. 10 g kropsvæv. SAR-testene udføres ved brug af enheden i standarddriftspositioner og ved dens højeste certificerede effektniveau i alle frekvensbånd.
- Denne enhed overholder retningslinjerne for højfrekvent eksponering, når den bruges ved hovedet eller holdes i en afstand på mindst 1,5 cm fra kroppen.
- Hvis der anvendes en taske, et bælteklips eller en anden form for holder til at bære enheden på kroppen, må denne ikke indeholde metaldele og skal som minimum sikre den ovenfor angivne afstand.

11. APPENDIKS

- **Producent:**
emporia Telecom GmbH & Co. KG
Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria
- **Importør:**
emporia Telecom GmbH & Co. KG
Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria
- **Varemærke:**
emporia
- **Model:**
emporiaSMART.8 (E8.5G.v1)

11.1 Leveringsomfang

- **Mobiltelefon:**
emporiaSMART.8 (E8.5G.v1)
- **Batteri:** AK-E8
- **USB-kabel:** USB-C/USB-C
- **Smartcover:** EMP-SMARTCOVER-E8
- **SIM-nål**
- **Betjeningsvejledning**



› Support

emporia Service Center

Industriezeile 36 · 4020 Linz · Østrig
customercare@emporia.at
www.emporiamobile.com

11.2 Garanti

Den 24-måneders garantiperiode (6 måneder for batteri og tilbehør) starter ved udleveringen af apparatet. Tidspunktet for overdragelsen dokumenteres ved hjælp af den **originale kvittering** (kassebon, faktura) med **IMEI-nummer**. Opbevar bilagene omhyggeligt. Vores garantiydelse retter sig efter garantibetingelserne, der var gældende på købstidspunktet. Garantien gælder kun, når der anvendes originalt batteri fra emporia. I størst muligt omfang i henhold til gældende lov er emporia under ingen omstændigheder ansvarlig for følgende situationer:

- Ethvert tab af data eller indtægter
- Alle særlige eller medfølgende skader som følge og indirekte skader, uafhængigt af, hvordan de er opstået.

11.3 EF-overensstemmelses-erklæring

Hermed erklærer **emporia Telecom GmbH & Co. KG** (Industriezeile 36, 4020 Linz, Østrig), at radioenheden/telekommunikationsudstyret **emporiaSMART.8 (E8.5G.v1)** overholder direktiv:

- 1907/2006/EU
- 2011/65/EU
- 2014/53/EU
- 2019/320/EU
- 2019/881/EU
- 2019/882/EU
- 2022/2380/EU
- 2023/988/EU
- 2023/1542/EU
- 2023/1669/EU
- 2023/1670/EU
- Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen findes på denne hjemmeside:
www.emporiamobile.com/doc

Sten Kirkbak

Adm. direktør emporia Telecom
10. 07. 2026, Linz/Østrig

11.4 Tekniske produktdata

- **Mål:** 156.7×72.4×9 mm
- **Vægt:** 175 g
- **Batteri:** Li-Ion-Polymer 3.89 V, 3880 mAh, 15.56 Wh (udskifteligt)
- **Standby-tid:** 190 h*
- **Taletid:** 550 min.*
(*Driftstiden kan være kortere afhængigt af netdækning og aktive applikationer.)
- **Intern antenne:**
SAR (krop): 1.04 W/kg
SAR (hoved): 0.68 W/kg
SAR (lemmer): 1.81 W/kg
- **Driftstemperatur:**
0 °C til +40 °C
- **Opladningstemperatur:**
0 °C til +40 °C
- **Opbevaringstemperatur:**
-20 °C til +40 °C
- **Trådløse teknologier:**
Bluetooth V5.4, A-SHA,
GPS+GLONASS+Beidou+Galileo,
WiFi 2.4G (802.11 b/g/n/ax),
WiFi 5G (802.11 a/n/ac/ax)
- **Kompatibel med høreapparater:**
M4/T4
- **Skærmopløsning:**
AMOLED 6.3", 1.5 K; 1200×2670 px
- **Kamera:** 32 MP (frontkamera),
50+8 MP (hovedkamera)
- **Operativsystem:** Android 16
- **Arbejdshukommelse (RAM):** 6 GB
- **Lagringsplads (ROM):** 128 GB
- **SD-kort:** < 512 GB

› Frekvenser

- **Bluetooth:** 2402-2480 MHz;
Sendeeffekt: < 0.0137 W
- **Bluetooth LE:** 2402-2480 MHz;
Sendeeffekt: < 0.0018 W
- **2.4 GHz WiFi:** 2412-2472 MHz;
Sendeeffekt: < 0.056 W
- **5 GHz WiFi:** 5150-5350 MHz;
Sendeeffekt: < 0.005 W
- **5.8 GHz WiFi:** 5725-5850 MHz;
Sendeeffekt: < 0.023 W
- **GPS:** (modtager) 1.57542 GHz
- **BDS:** (modtager) 1.561098 GHz
- **GLONASS:** (modtager) 1.602 GHz
- **Galileo:** (modtager) 1.561098 GHz
- **NFC:** 13,56 MHz
- **GSM 900:**
TX: 880-915 MHz, RX: 925-960 MHz;
Sendeeffekt: < 1.8 W
- **GSM 1800:** TX:
1710-1785 MHz, RX: 1805-1880 MHz;
Sendeeffekt: < 0.887 W
- **WCDMA bånd I:**
TX: 1920-1980 MHz, RX: 2110-2170 MHz
Sendeeffekt: < 0.182 W
- **WCDMA bånd VIII:**
TX: 880-915 MHz, RX: 925-960 MHz;
Sendeeffekt: < 0.174 W
- **LTE FDD bånd 1:**
TX: 1920-1980 MHz, RX: 2110-2170 MHz;
Sendeeffekt: < 0.186 W
- **LTE FDD bånd 3:**
TX: 1710-1785 MHz, RX: 1805-1880 MHz;
Sendeeffekt: < 0.174 W

- **LTE FDD bånd 5:**
TX: 824-849 MHz, RX: 869-894 MHz;
Sendeeffekt: < 0.195 W
- **LTE FDD bånd 7:**
TX: 2500-2570 MHz, RX: 2620-2690 MHz;
Sendeeffekt: < 0.158 W
- **LTE FDD bånd 8:**
TX: 880-915 MHz, RX: 925-960 MHz;
Sendeeffekt: < 0.214 W
- **LTE FDD bånd 20:**
TX: 832-862 MHz, RX: 791-821 MHz;
Sendeeffekt: < 0.204 W
- **LTE FDD bånd 28:**
TX: 703-748 MHz, RX: 758-803 MHz;
Sendeeffekt: < 0.234 W
- **LTE TDD bånd 38:**
TX: 2570-2620 MHz, RX: 2570-2620 MHz;
Sendeeffekt: < 0.209 W
- **FDD n1:**
TX: 1920-1980 MHz, RX: 2110-2170 MHz;
Sendeeffekt: < 0.189 W
- **FDD n3:**
TX: 1710-1785 MHz, RX: 1805-1880 MHz;
Sendeeffekt: < 0.198 W
- **FDD n7:**
TX: 2500-2570 MHz, RX: 2620-2690 MHz;
Sendeeffekt: < 0.2 W
- **FDD n8:**
TX: 880-915 MHz, RX: 925-960 MHz;
Sendeeffekt: < 0.223 W
- **FDD n20:**
TX: 832-862 MHz, RX: 791-821 MHz;
Sendeeffekt: < 0.224 W
- **FDD n28:**
TX: 703-748 MHz, RX: 758-803 MHz;
Sendeeffekt: < 0.223 W

• TDD n77:

TX: 3300-4200 MHz; RX: 3300-4200 MHz; Sendeeffekt: < 0.377 W

• TDD n78:

TX: 3300-3800 MHz; RX: 3300-3800 MHz; Sendeeffekt: < 0.372 W

➤ Begrænsninger

- I EU er LTE/NR UE-drift i bånd 28 begrænset til 703~736 MHz (Tx) og 758~791 (Rx).
- I EU er NR UE-drift i bånd 78 begrænset til frekvensområdet 3400~3800 MHz.
- RF-effektreduktion udløst af kombinationen af nærhedssensorer og modtagerdetekteringsmekanismer som beskrevet i denne TCF.
- Frekvensområdet fra 5150 til 5350 MHz er begrænset til indendørs brug i overensstemmelse med de relevante lovkra

Frekvensbånd 5150-5250 MHz:

Indendørs brug: Kun inden for bygninger. Installationer og brug inde i vejretøjer og togvogne er ikke tilladt. Begrænset udendørs brug: Hvis udstyret bruges udendørs, må det ikke være fastgjort til en fast installation eller til vejretøjers ydre karosseri, en fast infrastruktur eller en fast udendørs antenne. Brug af ubemandede luftfartøjssystemer (UAS) er begrænset til inden for 5170-5250 MHz-båndet.

Frekvensbånd 5250-5350 MHz:

- Indendørs brug: Kun inde i bygninger. Installationer og brug inde i vejretøjer og togvogne er ikke tilladt.

Udendørs brug er ikke tilladt. Drift af WAS/RLAN-installationer i store fly (undtagen flermotorede helikoptere) er tilladt indtil 31. december 2028.

➤ Bortskaffelse

• Bortskaffelse af emballagen

Emballage og indpakningshjælpemidler er genbrugelige og skal principielt indleveres på en genbrugsstation.



• Bortskaffelse af batterier

Batterier hører ikke hjemme i dagrenovationen!

Som forbruger er du

lovmæssigt forpligtet til at returnere brugte batterier. Disse kan indleveres hos de lokale genbrugsstationer eller hos forhandleren.



• Bortskaffelse af produktet

Når dette produkt en dag ikke længere kan bruges, må det ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet.

Aflever produktet på en genbrugsstation, hvor man tager mod gamle apparater til genbrug.



➤ Information om miljøvenligt design

- Din enhed er udstyret med et udskifteligt batteri. Brug kun en originalbatteri til din enhed. Selvom batteriet kan oplades og aflades hundredvis af gange, slides det med tiden. Hvis tale- og standbytiderne er markant kortere end normalt, skal du udskifte batteriet. Følg venligst de relevante anvisninger på vores hjemmeside, eller kontakt vores kundeservice via e-mail (se appediks).
- Af miljøhensyn medfølger der ikke en oplader i denne emballage. Denne enhed kan oplades med de fleste USB-strømforsyninger og et kabel med USB-stik af type C.
- Du kan bruge opladere med højere effekt, men det øger ikke opladningshastigheden.

- 
- DE Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
- EN Misprints, errors and technical changes excepted.
- FR Toutes erreurs d'impression, erreurs et modifications techniques réservées.
- DA Der tages forbehold for trykfejl, fejltagelser og tekniske ændringer.
- NL Drukfouten, vergissingen en technische wijzigingen voorbehouden.